

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sèllette (châssis)	Marque de fabrication VOLVO	Type F 7 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3850 54
Constructeur Identification	VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg (S) ou VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9000 Gent (B) sur la plaquette du constructeur : "F7-4x2-.-."		
Plaquette constr.	à gauche, à l'intérieur de la porte "YV2L07GA..A" ou "YB1L07GA..B"		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Ident. du moteur	"TD 70 FS" ou "TD 70 G" devant le No du moteur, à gauche à l'avant latéralement sur le bloc		
Importateur princ.	AUTOMOBILES VOLVO SA, 3250 Lyss		
Véhicule homologué	F07-4x2-000459	Signes fixes dans code du type	

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	VOLVO
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Type	TD 70 FS ou TD 70 G
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	**	Carburant	D
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Retroidiss.	eau
Frein auxiliaire	(à ressorts, mécanique, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4 circuits; lib. mécanique par vis aux cylindres)	Alésage	104,77
Frein d'arrêt	(frein à courants de Foucault)	Cylindree	6721
Ralentisseur	manomètre double, lampe-témoin et vibreur	Puissance en kW	169 (147)
Contrôle 2 circ.		CV	230 (200) DIN
		Bruit à proximité	97 dB/A à/vmin (2700 *)
		Silencieux	l= 780 x Ø 265 mm
		Mesure des gaz	Bosch noirissement 1,8 (45 %)
			Bacharach 4
			() indication pour le moteur TD 70 G

Carrosserie	cabine avancée		Poids §)	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vit.	selon la carrosserie			
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	selon la carrosserie			
Cale	520x220x190 mm	Attelage			16000	
Anti-vc					19500	
Nombre de places	2 ou 3 av.	centre				
Dimensions §)	int.	ext.				
Longueur		Empattements	+)			
Largeur	2300 ou 2500					
Hauteur		Voie	av	ar		
Porte à faux	lat.	Voies	av	1945 - 1993		
	av		ar	1710 - 1840		
	ar	Braquage	dé	10900 à 20000		
Distance volant - vers l'avant du véhicule						
			Poids à vide			
			Charge utile			
			Poids total			
			Garantie fabr.			
			Dimens. pneus			
			Ply / bar			
			Charge			
			pour V max			
			Garantie poids remorquable avec frein			
			Garantie poids remorquable sans frein			
			Garantie poids de l'ensemble			
			Poids remorquable testé			
			Vitesse maximale selon le constructeur			
			Vitesse maximale testée			
					110	km/h
						km/h
			x) Transmission MT640= 24000/Transmission MT650= 32000			

Équipement §)	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) AV: 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av 1 §) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	à gauche combiné
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 20C02 e1 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette
Marque et type	V O L V O F 7 4 x 2
Homologation N°	CH 3850 54
Carrosserie	
Places	total 2 ou 3 avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage Carburant D
Charge utile	sel. carrosserie CV-impôt 34,23
Poids total	16000 Cylindrée 6721

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure du bruit selon l'OCE; avec le véhicule en marche = 36 km/h, M5, 1A 4,25 - 6,17 = 86 dB/A.
- ** Nombre de vitesses : boîte mécanique = 8 ou 8 x 2 / boîte automatique = 4 ou 4 + 1.
- + Embrayements : 3200, 3400, 3600, 4000, 4400, 4800, 5200, 5600, 6000 mm.
L'importateur peut modifier l'embrayement avec l'autorisation du constructeur, de 3000 à 6000 mm, de 100 en 100 mm; ces modifications seront indiquées par un "M" frappé derrière la désignation du type.
- ++ Variante de pneus : 12.00 R 20 AV 7500 (8,5) AR 13000 (8,5) V-max. 100 km/h
11.00 - 20 16 FR 6500 (8,0) 11500 (8,0) 100 km/h
11 R 22.5 6000 (8,0) 100 km/h
11/70 R 22.5 10800 (une garantie écrite doit être présentée dans chaque cas)
12 R 22.5 6500 (8,0) 11500 (8,0) 100 km/h
12/70 R 22.5 6500 (7,0) 11500 (7,0) 100 km/h
13.00 R 22.5 7500 (8,5) 13000 (8,5) 100 km/h
13/70 R 22.5 7500 (7,0) 13050 (7,0) 100 km/h
13/75 R 22.5 7250 (8,0) 13000 (8,0) 100 km/h
3.15/75 R 22.5 7250 (8,0) 13000 (8,0) 100 km/h

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;
l'écran anti-éblouissant est admis, lettre DFJP du C6.C2.74;
les freins, le démarrage et la cale testés avec 19,5 t.
Modification par l'importateur: les feux de gabarit sur le toit de la cabine sont débranchés.
A noter dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)
122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Remplace FH CH 3850 54 du 24.10.73 / 21.02.79 / 15.08.79 / 25.01.80 Service fédéral d'homologation
Lyss, 24.10.78 / 21.02.79 Identification (07.01.81)

Camion ou
Tracteur à sellette
(châssis)

V O L V O

F 7 4 x 2

CH 3850 54

Fiche complémentaire I

Complément du 05.12.1983 à Berne - Br

Puissance du moteur : type du moteur TD 70 G = 157 kW-ISO à 2400 t/min
TD 70 FS = 180 kW-ISO à 2400 t/min

Complément du 13.02.1984 à Berne - jak

Identification : pour moteur "TD 70 FS" avec boîte automatique
devant le No du châssis : "YV2L07FA..A" ou "YB1L07FA..B".

Camion (châssis)

V O L V O

divers

CH 3850 ⁵⁴

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 16.07.1982 /Ba

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
39	54	60
44	55	61
45	56	62
50	57	63
51	58	64

Empattement : L'importateur est autorisé par le constructeur à procéder à des modifications de l'empattement de 3000 à 6000 mm.